

Donnerstag,  
31. August 2023

---

## Kantonsrat

Sitzung des Kantonsrats vom 14. September 2023 1214

---

## Regierungsrat und Staatskanzlei

Schliessung der Büros 1215

---

## Gesetzsammlung

Nachtrag zum Gesetz über Ergänzungsleistungen zur Alters-,  
Hinterlassenen- und Invalidenversicherung (kELG).  
Rechtsgültigkeit und Inkrafttreten 1215

---

## Departemente

Betreibung und Konkurs 1216

Rechtsberatung 1219

Erwachsenen-, Berufs- und Weiterbildung 1219

Pilzsammeln im Kanton Obwalden 1225

Lengacherstrasse Sachseln. Sperrung Einmündung  
Lengacherstrasse (Sattel) 1226

Baugesuche und Sonderbewilligungen 1226

---

## Gemeinden

1228

---

## Verschiedene

Handelsregister 1229

Eigentumsübertragungen (im Internet nicht veröffentlicht) 1235



---

# Kantonsrat

## Sitzung des Kantonsrats

Die Mitglieder des Kantonsrats werden auf *Donnerstag, 14. September 2023, 9.00 Uhr*, ins Rathaus in Sarnen zu einer Sitzung einberufen.

Zur Behandlung gelangen nachstehende Geschäfte:

### *I. Gesetzgebung*

1. Nachtrag Gesetz über die Entlöhnung und Entschädigung von Behörden und Kommissionen (Behördengesetz) (22.23.02); zweite Lesung  
Berichterstatter der Ratsleitung Vizepräsident Andreas Gasser, Lungern
2. Nachtrag Steuergesetz (Anpassung an übergeordnetes Bundesrecht) (22.23.03)  
Kommissionspräsident Branko Balaban, Sarnen

### *II. Verwaltungsgeschäfte*

3. Kenntnisnahme des Geschäftsberichts der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission Zentralschweizer BVG- und Stiftungsaufsicht (ZBSA) 2022 (32.23.09)  
Referent der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission, Peter Krummehacher, Sarnen
4. Kenntnisnahme des Geschäftsberichts der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission der Interkantonalen Polizeischule Hitzkirch (IPH) 2022 (32.23.10)  
Referent der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission, Benno Dillier, Alpnach

### *III. Parlamentarische Vorstösse*

5. Motion betreffend Standesinitiative zur sofortigen Anfechtung von Notrecht vor dem Bundesgericht sowie die zeitliche Befristung von Notrecht (52.23.03)  
Kantonsrat Thomas Michel, Kerns
6. Motion betreffend schulergänzende Tagesstrukturen und familienergänzende Kinderbetreuung im Schulalter (52.23.04)  
Kantonsrätin Trudy Abächerli-Halter, Sarnen, und Kantonsrat Marco De Col, Kerns
7. Motion betreffend Einführung des Doppelproporz für die Wahl des Obwaldner Kantonsrats (52.23.05)  
Kantonsrat Peter Lötscher, Sarnen, Kantonsrat Ivo Herzog, Alpnach, und Kantonsrätin Helen Keiser-Fürrer, Sarnen

8. Interpellation betreffend Überprüfung der Lohnentwicklung und des Lohnsystems der Lehrpersonen (54.23.01)  
Kantonsrätin Annemarie Schnider, Sachseln, und Kantonsrat Josef Allenbach, Sarnen
9. Interpellation betreffend Arbeit muss sich lohnen auch im Asylbereich (54.23.02)  
Kantonsrätin Regula Gerig-Bucher und Kantonsrat Martin Hug, beide Alpnach
10. Interpellation betreffend regierungsrätliche Energiepolitik gegen den Willen des Stimmvolks? (54.23.03)  
Kantonsrat Peter Seiler, Sarnen, und Kantonsrat Gregor Rohrer, Sachseln

Sarnen, 4. Juli 2023

Im Namen der Ratsleitung  
**Ratssekretariat des Kantonsrats**

*Die Sitzungen des Kantonsrats sind öffentlich.*

---

## Regierungsrat und Staatskanzlei

### Staatskanzlei. Schliessung der Büros

Das Passzentrum sowie die Büros der Staatskanzlei (inkl. Rechtsdienst, Finanzkontrolle, Staatsarchiv) bleiben am Freitag, 1. September 2023, von 13.30 bis 17.00 Uhr infolge einer internen Veranstaltung geschlossen.

Sarnen, 24. August 2023

**Staatskanzlei**

---

## Gesetzessammlung

### Nachtrag zum Gesetz über Ergänzungsleistungen zur Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenversicherung (kELG). Rechtsgültigkeit und Inkrafttreten

Der Nachtrag zum Gesetz über Ergänzungsleistungen zur Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenversicherung (kELG) vom 25. Mai 2023 (Referendumsvorlage, veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 22 vom 1. Juni 2023, S. 754 f.) ist

rechtsgültig geworden, nachdem innert der verfassungsmässigen Referendumsfrist vom 2. Juni 2023 bis 3. Juli 2023 nicht verlangt worden ist, ihn der Abstimmung zu unterbreiten.

Der Nachtrag tritt – nachdem ihn der Bund am 15. August 2023 vorbehaltlos genehmigt hat – am 1. September 2023 in Kraft.

Sarnen, 28. August 2023

Im Namen des Regierungsrats  
**Staatskanzlei**

---

## **Sicherheits- und Sozialdepartement**

### **Betreibung und Konkurs. Zahlungsbefehl Joel Stadelmann**

*Schuldner:* Joel Stadelmann, Heimatort: Ufhusen LU, Geburtsdatum: 26.10.1997, unbekanntes Aufenthaltes, wohnhaft vormals Baumgartenstrasse 6, 6055 Alpnach Dorf

*Gläubiger:* CONCORDIA Versicherungen AG, CHE-101.503.037, Bundesplatz 15, 6002 Luzern

*Angaben zum Zahlungsbefehl:*

*Art der Schuldbetreibung:*

Ordentliches Verfahren

*Zahlungsbefehl-Nummer:*

20233195 vom 17.07.2023

Forderungen: CHF 110.30

CHF 100.00

Bearbeitungskosten vom 15.07.2023

CHF 20.00

Mahnkosten vom 24.06.2023

*Zusätzliche Kosten:*

Betreibungskosten zuzüglich Publikationskosten

*Forderungsgrund:*

Offene Prämienrechnung(en) VVG vom April 2023 bis Mai 2023

*Rechtliche Hinweise:*

Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebenen Forderungen binnen 20 Tagen zu befriedigen. Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innert 10 Tagen seit der Veröffentlichung des Zahlungsbefehls der Kontaktstelle mündlich oder schrift-

lich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffernmässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt. Sollte der Schuldner dem Zahlungsbefehl nicht nachkommen, so kann der Gläubiger die Fortsetzung der Betreibung verlangen. Publikation nach SchKG 69.

*Ergänzende rechtliche Hinweise:*

Der Zahlungsbefehl gilt mit Publikation im SHAB als zugestellt.

Sarnen, 31. August 2023

**Betreibung und Konkurs**

---

### **Betreibung und Konkurs. Zahlungsbefehl Joel Stadelmann**

*Schuldner:* Joel Stadelmann, Heimatort: Ufhusen LU, Geburtsdatum: 26.10.1997, unbekanntes Aufenthaltes, wohnhaft vormals Baumgartenstrasse 6, 6055 Alpnach Dorf

*Gläubiger:* CONCORDIA Versicherungen AG, CHE-101.503.037, Bundesplatz 15, 6002 Luzern

*Angaben zum Zahlungsbefehl:*

*Art der Schuldbetreibung:*

Ordentliches Verfahren

*Zahlungsbefehl-Nummer:*

20233967 vom 14.08.2023

Forderungen: CHF 55.15

CHF 100.00

Bearbeitungskosten vom 13.08.2023

CHF 20.00

Mahnkosten vom 22.07.2023

*Zusätzliche Kosten:*

Betreibungskosten zuzüglich Publikationskosten

*Forderungsgrund:*

Offene Prämienrechnung(en) VVG vom Juni 2023

*Rechtliche Hinweise:*

Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebenen Forderungen binnen 20 Tagen zu befriedigen. Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innert 10 Tagen seit der Veröffentlichung des Zahlungsbefehls der Kontaktstelle mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffernmässig genau anzugeben,

ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt. Sollte der Schuldner dem Zahlungsbefehl nicht nachkommen, so kann der Gläubiger die Fortsetzung der Betreibung verlangen. Publikation nach SchKG 69.

*Ergänzende rechtliche Hinweise:*

Der Zahlungsbefehl gilt mit Publikation im SHAB als zugestellt.

Sarnen, 31. August 2023

**Betreibung und Konkurs**

---

**Betreibung und Konkurs. Pfändungsanzeige/-urkunde  
Marcus Köhlert**

*Schuldner:* Marcus Köhlert, Geburtsdatum: 09.01.1978, unbekanntem Aufenthaltes, vormals wohnhaft 6390 Engelberg

*Gläubiger:* CSS Kranken-Versicherung AG, Tribtschenstrasse 21, 6005 Luzern

*Vertreter:* CSS Kranken-Versicherung AG, Inkasso D-CH, Postfach 2568, 6002 Luzern

Schuldbetreibung Nr. 20232184 vom 21.08.2023

*Forderungen*

CHF 2'751.90 nebst Zins zu 5% seit 17.05.2023, Prämien KVG vom 01.01.2023 bis 31.12.2023

CHF 51.95, Zins

CHF 250.00, Spesen

Zusätzliche Kosten Betreibungs- und Pfändungsvollzugskosten zuzüglich Publikationskosten

*Rechtliche Hinweise:*

Der Schuldner hat sich bei Straffolge (Art. 169 StGB) jeder vom Betreibungsbeamten nicht bewilligten Verfügung über die gepfändeten Vermögenswerte zu enthalten (Art. 96 SchKG). Mit der Publikation im SHAB vom 30.08.2023 gilt die Pfändung als vollzogen. Es wird hiermit dem Schuldner angezeigt, dass auf Begehren des Gläubigers die Pfändung publiziert und vollzogen wird. Der Schuldner besitzt keine bekannten pfändbaren Aktiven, es ist deshalb gemäss Art. 115 SchKG ein Verlustschein auszustellen. Eine allfällige Beschwerde gegen den Pfändungsvollzug oder diese Verfügung wäre innerhalb von 10 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Aufsichtsbehörde, Obergericht des Kantons Obwalden, einzureichen.

Sarnen, 31. August 2023

**Betreibung und Konkurs**

## Betreibung und Konkurs. Auflage öffentliches Inventar

Das öffentliche Inventar über den Nachlass von *Frunz geb. Hermann Theresia Agnes sel.*, geboren am 23. September 1932, von Sarnen OW, wohnhaft gewesen in 6060 Sarnen, Residenz Am Schärme 1, gestorben am 8. Juni 2023, liegt bis 30. September 2023 im Sinne von Art. 584 Abs. 1 ZGB den Beteiligten beim Konkursamt Obwalden zur Einsicht auf.

Sarnen, 31. August 2023

**Betreibung und Konkurs**

---

## Rechtsberatung

Unentgeltliche Rechtsberatung des Anwaltverbandes im Kanton Obwalden:  
*lic. iur. Thomas Bannwart, Rechtsanwalt und Notar, bannwart ADVOKATUR/NOTARIAT, Güterstrasse 3, 6060 Sarnen, Telefon 041 661 25 55*

Beratung: Donnerstag, 7. September 2023, 14.00–18.00 Uhr in Sarnen.

Die Konsultation kann für eine halbe Stunde ohne Schriftverkehr in Anspruch genommen werden. Voranmeldung notwendig.

Sarnen, 31. August 2023

**Sicherheits- und Sozialdepartement**

---

## Amt für Justiz. Neue Öffnungszeiten

Ab 1. September 2023 gelten für das Amt für Justiz, Enetriederstrasse 1, 6060 Sarnen, folgende Öffnungszeiten:

*Montag bis Mittwoch:* 8.00 bis 11.45 Uhr und 13.30 bis 17.00 Uhr

*Donnerstag und Freitag:* 8.00 bis 11.45 Uhr – nachmittags geschlossen

Sarnen, 31. August 2023

**Amt für Justiz**

---

## Bildungs- und Kulturdepartement

### Erwachsenenbildung

#### Museum Bruder Klaus Sachseln

#### Garten offen – Verweilen. Spielen. Entwickeln.

Liegestühle, Picknick-Tische, Outdoor-Ateliers und ein gestalterischer Natur-Spielplatz – der Museumsgarten hinter dem Haus soll ein Ort der Begegnung und Erholung werden, für die Menschen aus Sachseln, aus Obwalden

und ihre Gäste. Mitten im Dorf Sachseln gelegen hat der Garten das Potential, Ruhesuchende und gestalterisch Interessierte jeden Alters anzuziehen, die sich ohne Konsumzwang und ohne Eintritt zu zahlen im Museumsgarten aufhalten und unterhalten (lassen) können.

Datum ab 25. Juni 2023

Ort Museum Bruder Klaus Sachseln, Dorfstrasse 4, Sachseln

Zeiten Dienstag–Samstag: 10.00–12.00 Uhr und 13.30–17.00 Uhr  
Sonn- und Feiertage: 11.00–17.00 Uhr

### **Wechsausstellung Gestaltet! – Ausstellungsplakate und Zukunftsentwürfe**

Grossformatig, auffällig und informativ – das Plakat gilt als Königsdisziplin im Grafikdesign und verknüpft seit jeher Informationen mit visuell ansprechender Gestaltung. «Gestaltet!» schaut zurück auf fast 50 Jahre Plakatgeschichte und zeigt Ausstellungsplakate des Museum Bruder Klaus von den Anfängen bis heute und wagt einen Blick in die Zukunft.

Datum 2. April–1. November 2023

Ort Museum Bruder Klaus Sachseln, Dorfstrasse 4, Sachseln

Zeiten Dienstag–Samstag: 10.00–12.00 Uhr und 13.30–17.00 Uhr  
Sonn- und Feiertage: 11.00–17.00 Uhr

### **Dauerausstellung Niklaus von Flüe – Vermittler zwischen Welten**

Die Dauerausstellung zeichnet ein vielfältiges Porträt des Mystikers, Politikers und Volksheiligen aus dem 15. Jahrhundert.

Datum 2. April–1. November 2023

Ort Museum Bruder Klaus Sachseln, Dorfstrasse 4, Sachseln

Zeiten Dienstag–Samstag: 10.00–12.00 Uhr und 13.30–17.00 Uhr  
Sonn- und Feiertage: 11.00–17.00 Uhr

### **Dauerausstellung Dorothee Wyss – die Geschichte einer aussergewöhnlichen Frau**

Sie war engagierte Familienfrau und erfolgreiche Bäuerin. An der Seite des «lebenden Heiligen» Bruder Klaus lernte sie, mit Veränderungen umzugehen und Herausforderungen anzunehmen.

Datum 2. April–1. November 2023

Ort Museum Bruder Klaus Sachseln, Dorfstrasse 4, Sachseln

Zeiten Dienstag–Samstag: 10.00–12.00 Uhr und 13.30–17.00 Uhr  
Sonn- und Feiertage: 11.00–17.00 Uhr

### **Mittwoch ist Museumstag!**

Jeden Mittwoch für Fr. 4.– statt Fr. 10.– ins Museum Bruder Klaus.

Sarnen, 31. August 2023

**Fachstelle für Erwachsenenbildung**



# Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen sowie die Möglichkeit der Onlineanmeldung finden Sie auf unserer Website: [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)  
Gerne beraten wir Sie telefonisch: Telefon 041 666 64 86  
Montag, Mittwoch, Donnerstag, 8.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 17.00 Uhr

## Hauswirtschaft

Die modulare, bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch von neun Pflichtmodulen und zwei Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung Bäuerin vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschreibungen finden Sie auf unserer Website: [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)

## Kosten

Die detaillierten Kosten finden Sie auf unserer Internetseite unter «Dokumente zum Herunterladen». Der Bund unterstützt eine Weiterbildung mit eidgenössischer Prüfung am Ende der Ausbildung mit einem Beitrag von 50%, maximal Fr. 9'500.00 des Schulgeldes.

Die Preise gelten für das laufende Schuljahr. Preisanpassungen während der Ausbildung sind möglich.

## Pflicht- und Wahlmodule

H 22311 <b>Ernährung und Verpflegung 1. Teil</b> Version 2022	Joller-Graf Barbara Dienstags, 21.11.2023 – 05.03.2024 8.30 – 13.00 Uhr
H 22313 <b>Landwirtschaftliches Recht</b> Version 2021	Camenzind Michael Donnerstags, 14.09.2023 – 18.01.2024 8.30 – 11.45 Uhr
H 22327 <b>Textiles Gestalten</b> Version 2019	von Ah Ruth Montags, 16.10.2023 – 19.02.2024 18.00 – 21.15 Uhr
H 12410a <b>Grundlage Willkommen auf dem Bauernhof</b> Version 2017	Joller-Graf Barbara Freitags, 19.04.2024 – 17.05.2024 8.30 – 16.30 Uhr
H 12410b <b>Spezialisierung Direktvermarktung</b> Version 2017	Joller-Graf Barbara Freitags, 24.05.2024 – 14.06.2024 8.30 – 16.30 Uhr
H 12412 <b>Ernährung und Verpflegung 2. Teil</b> Version 2022	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 21.03.2024 – 27.06.2024 8.30 – 16.30 Uhr
H 12413 <b>Familie und Gesellschaft</b> Version 2023	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 11.01.2024 – 25.04.2024 13.15 – 16.30 Uhr
H 12414 <b>Gartenbau 1. Teil</b> Version 2023	Ming Daniela Dienstags, 12.03.2024 – 25.06.2024 8.30 – 11.45 Uhr
H 12419 <b>Haushaltsführung</b> Version 2022	Halter Marlene Dienstags, 19.03.2024 – 04.06.2024 13.15 – 16.30 Uhr

H 12421 <b>Landwirtschaftliche Betriebslehre</b> Version 2021	Dissler Christoph Donnerstags, 01.02.2024 – 20.06.2024 8.30 – 11.45 Uhr
H 12426 <b>Einführung in die Rindviehhaltung</b> Version 2019	Müller-Kilchmann Susanne Freitags, 22.12.2023 – 22.03.2024 8.30 – 11.45 Uhr
<b>Haus- und Landwirtschaftliche Kurse</b>	
H 23263b <b>Kräuter-/ Heilpflanzenkurs - Stärkung des Immunsystems</b>	Baumgartner Heidi Freitag, 22.09.2023 19.00 – 21.30 Uhr
H 23263c <b>Farbenfrohe vegetarische Herbstküche</b>	Joller-Graf Barbara Dienstag, 26.09.2023 18.00 – 22.00 Uhr
H 23263d <b>Sauerkraut, Sauerrüben, Kimchi und Co.</b>	Joller-Graf Barbara Dienstag, 17.10.2023 19.00 – 22.00 Uhr
H 23263e <b>Hagenbuttentag</b>	Joller-Graf Barbara Samstag, 28.10.2023 10.00 – 16.00 Uhr
H 23263f <b>Kräuter-/ Heilpflanzenkurs - Entspannungs-Öl herstellen</b>	Baumgartner Heidi Samstag, 22.09.2023 9.00 – 11.30 Uhr
H 23263g <b>Brot mit langer Triebführung backen</b>	Joller-Graf Barbara Freitags, 10.11.2023 – 11.11.2023 19.00 – 21.00 Uhr
H 23263h <b>Festliches Weihnachts-Menü</b>	Joller-Graf Barbara Freitag, 24.11.2023 18.00 – 22.00 Uhr
H 23263i <b>Beeren und Früchte 4x (kompletter Kurs)</b>	Ming Daniela Freitags, 24.11.2023 – 16.12.2023 8.30 – 11.45 Uhr
H 23263j <b>Beeren und Früchte - Theoretische Grundlagen</b>	Ming Daniela Freitag, 24.11.2023 19.00 – 20.30 Uhr
H 23263k <b>Beeren und Früchte - Pflege und Schnitarbeiten</b>	Ming Daniela Samstag, 25.11.2023 8.30 – 11.45 Uhr
H 23263l <b>Beeren und Früchte - Wildfrüchte und weitere Spezialitäten</b>	Ming Daniela Freitag, 15.12.2023 19.00 – 20.30 Uhr
H 23263m <b>Beeren und Früchte - Einführung in den Obstbaumschnitt, Grundlagen</b>	Ming Daniela Samstag, 16.12.2023 8.30 – 11.45 Uhr
H 23263n <b>Natürliche Weihnachtsfloristik</b>	Ming Daniela Samstag, 02.12.2023 8.30 – 11.45 Uhr

## Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch und Chinesisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch.

Das Kursangebot und die Kurspreise variieren je nach Nachfrage und Kursdauer.

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist nur bis zum dritten Kursabend möglich. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Deutschkurse.

Das Kursangebot variiert je nach Nachfrage. Die effektiv durchgeführten Kurse im laufenden Semester finden Sie auf unserer Website.

Nähere Infos auf unserer Website: [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

## Deutsch

Das BWZ Obwalden bietet je nach Nachfrage Abend-, Morgen- und Tageskurse an. Auf unserer Website finden Sie Einstufungstests der Niveaus A1, A2 und B1. Wir bieten auch Abendkurse in Engelberg an.

### Niveau

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

### Lektionen

Folgende Anzahl Lektionen pro Woche haben wir im Angebot:

1x2 Lektionen (Abendkurse)

2x2 Lektionen (Abendkurse)

4x3 Lektionen (Tageskurse)

### Kosten

Eine Lektion kostet Fr. 14.50

Auf Wunsch kann in Raten bezahlt werden.

Für Teilnehmende, welche im Kanton Obwalden wohnhaft sind und Status F, B, C oder Schweizer Bürger sind, werden die Deutschkurse am BWZ Obwalden, bei einer Präsenz von mind. 80%, finanziell zu 70% vom Kanton unterstützt.

## Englisch

### Niveau

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

### Lektionen

2 Lektionen pro Woche

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist bis zum 3. Kursabend möglich.

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

## Französisch

### Niveau

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

### Lektionen

2 Lektionen pro Woche

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist bis zum 3. Kursabend möglich.

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

## Italienisch

### Niveau

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

### Lektionen

2 Lektionen pro Woche

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist bis zum 3. Kursabend möglich.

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

## Spanisch

### Niveau

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

### Lektionen

2 Lektionen pro Woche

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist bis zum 3. Kursabend möglich.

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

## Vorbereitungskurs «Sprachstandanalyse»

<b>Sprachstandanalyse Vorbereitungskurs</b>	27.09. – 22.11.2023 jeweils 18.15 – 19.45 Uhr	Fr. 190.00
---	--	------------

## Vorbereitungsabend «Sprachstandanalyse»

<b>Sprachstandanalyse Vorbereitungsabend</b>	20.09.2023 Durchführung bei mind. fünf Anmeldungen	18.15 – 19.45 Uhr
--	---	-------------------

Sarnen, 31. August 2023

**Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ**  
**Grundacherweg 6, Sarnen**  
**www.weiterbildung.bwz-ow.ch**  
**bwz.wb@ow.ch**  
**Telefon 041 666 64 86**

---

## Bau- und Raumentwicklungsdepartement

### Pilzsammeln im Kanton Obwalden

Das Sammeln von Pilzen ist im Kanton Obwalden reglementiert (Pilzschutzverordnung und Schutzbestimmungen der kantonalen Naturschutzzonen). Es gelten folgende Bestimmungen:

1. Vom *ersten bis siebten Tag jeden Monats* dürfen Pilze nicht gesammelt werden.
2. Eine Person darf je Tag nicht mehr als *zwei Kilogramm* Pilze sammeln. Bei Morcheln beträgt die zulässige Höchstmenge *500 Gramm*. Kinder unter zwölf Jahren dürfen nur in Begleitung von Erwachsenen auf deren Kontingent Pilze sammeln.
3. Das Pilzsammeln ist nur bei *Tageslicht* gestattet.
4. Das *gewerbsmässige Sammeln* von Pilzen sowie *organisierte Veranstaltungen* zum Pilzsammeln sind verboten.
5. In den kantonalen *Naturschutzzonen* ist das Sammeln von Pilzen verboten.

Wer gegen diese Bestimmungen verstösst, wird nach den Bestimmungen des kantonalen Strafrechts bestraft. Die Polizei, die Forstorgane und die Wildhut sind verpflichtet, über die Einhaltung der Schutzbestimmungen zu wachen und Fehlbare zu verzeigen.

Beachten Sie bitte die Pilzvorschriften auf [www.ow.ch](http://www.ow.ch)

Wir bitten um Ihr Verständnis und wünschen Ihnen viel Freude beim Aufenthalt in der Natur.

Sarnen, 31. August 2023

**Amt für Wald und Landschaft**

## **Lengachertrasse Sachseln. Sperrung Einmündung Lengacherstrasse (Sattel)**

Am Dienstag 5. September 2023 bis und mit Donnerstag 7. September 2023 wird die Einmündung Lengacherstrasse/Flüelistrasse von jeweils 7.00 bis 18.00 Uhr für Belagsarbeiten gesperrt.

Die Bauherrschaft und Unternehmung bitten die Verkehrsteilnehmenden für die unumgänglichen Behinderungen um Verständnis.

Kerns, 29. August 2023

**Tiefbauamt Obwalden,  
Abteilung Strassenbau**

---

### **Baugesuche und Sonderbewilligungen**

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

*11. September 2023*

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

#### **Kerns**

Gesuchsteller/in: Johann Spichtig, Flüelistrasse 24, Kerns  
Bauvorhaben: Neubau PV-Anlage und Wärmepumpe  
Ort: Parzelle 143, Hostett, Stanserstrasse 11, Kerns  
Zone: dreigeschossige Wohnzone  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au, Ortsbildschutzzone

Gesuchsteller/in: Ghelma AG Bau/Immobilien, Liechtenenstrasse 10, 3860 Meiringen  
Bauvorhaben: Neubau 2 Mehrfamilienhäuser inkl. Einstellhalle  
Ort: Parzelle 1701, Stanserstrasse 10, Kerns  
Zone: zweigeschossige Wohnzone W2A  
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: W 0

## **Sachseln**

Gesuchsteller/in: Einwohnergemeinde Sachseln, Brünigstrasse 113, Sachseln  
Bauvorhaben: Neubau eines gedeckten Personenunterstandes bei der Bushaltestelle Allmend (Projektänderung)  
Ort: Parzelle 418, Flüelistrasse, Allmend, Flüeli-Ranft  
Zone: Landwirtschaftszone (Lw)  
Schutzgebiet: Landschaftsschutzgebiet Ostufer Sarnersee-Flüeli-St. Niklausen  
Sonderbewilligung: Unterschreitung Strassenabstand

Gesuchsteller/in: Einwohnergemeinde Sachseln, Brünigstrasse 113, Sachseln  
Bauvorhaben: Neubau eines gedeckten Personenunterstandes Bushaltestelle Z'Mos  
Ort: Parzelle 1337, Flüelistrasse, Z'Mos, Flüeli-Ranft  
Zone: Landwirtschaftszone (Lw)  
Schutzgebiet: Landschaftsschutzgebiet Ostufer Sarnersee-Flüeli-St. Niklausen  
Sonderbewilligung: Unterschreitung Strassenabstand

## **Alpnach**

Gesuchsteller/in: von Wyl- Koch Barbara Rita und von Wyl Rudolf, Kapellenmattli 9, Alpnachstad  
Bauvorhaben: Neugestaltung Umgebung mit Flügelmauer und WPC Sichtschutzwand  
Ort: Parzelle 2432, Kapellenmattli 9, Alpnachstad, GB Alpnach  
Zonen: Kernzone 2  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Gelb 2

Gesuchsteller/in: Korporation Alpnach, Chilcherliweg 1, Alpnach Dorf  
Bauvorhaben: Neubau Fernwärmeleitung Anschluss Parzelle 1606  
Ort: Parzellen 1606 und 302, Bahnhofstrasse 15, Alpnach Dorf, GB Alpnach  
Zonen: Parzelle 1606: Zone öffentlicher Bauten, Parzelle 302: Kernzone 3  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Gelb 2

Gesuchsteller/in: Armasuisse Immobilien, Rue due Catogne 7, Saint- Maurice  
Bauvorhaben: DNA-A/9584- Airport Noise Monitoring System (ANMS)  
Ort: Parzelle 943, Pilatusweg 12, Alpnachstad, GB Alpnach

Zonen: Wohn- und Gewerbezone 3-Geschosse  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Gelb Weiss 1, Gelb 2

### **Giswil**

Gesuchsteller/in: René und Esther Ming-Gasser, Wolfsmatt 1, Giswil  
Bauvorhaben: Befestigung Vorplatz und Zufahrt, Neuerstellung Böschungssicherung aus Steinkörben  
Ort: Parzelle 1048, Wolfsmatt, GB Giswil  
Zonen: Landwirtschaftszone (Lw)  
Gewässerraum Wissibächli  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Ue2

### **Engelberg**

Gesuchsteller/in: Immobilien AG Infanger Horw, Kantonsstrasse 53, 6048 Horw  
Bauvorhaben: Erneuerung Dacheindeckung Einfamilienhaus  
Zonen: W2B  
Ort: Parzelle 2188, Zügstrasse 18, GB Engelberg  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Sarnen, 31. August 2023

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

---

## **Gemeinde Sachseln**

### **Gemeindeverwaltung. Schliessung der Büros am Freitag 1. September 2023**

Infolge einer internen Weiterbildung für das Gemeindepersonal bleiben die Büros der Gemeindeverwaltung am Freitag, 1. September 2023 den ganzen Tag geschlossen.

Wir bitten die Bevölkerung um Verständnis.

Sachseln, 31. August 2023

**Einwohnergemeinderat Sachseln**



## **Einwohnergemeinde Sachseln. Quartierplanänderung Spis Allmend, Parzellen 1759, 1751, 1749, 1756, 1757, 1755, 1752, 1747, 1760, 1750, 1754 und 1758, Spis, Grundbuch Sachseln**

### *Öffentliche Auflage*

Richard Omlin-Stierli, Spis 10, 6072 Sachseln, vertreten durch die Wälti Avorplan GmbH, Brendlistrasse 23, 6074 Giswil, hat für den Quartierplan Spis Allmend eine Quartierplanänderung eingereicht.

Gemäss Zonenplan besteht über dieses Gebiet eine Quartierplanpflicht.

Die Quartierplanunterlagen werden gemäss Artikel 12 der Verordnung zum kantonalen Baugesetz (BauV, GDB 710.11) während 20 Tagen, vom 1. bis 20. September 2023 bei der Gemeindekanzlei Sachseln öffentlich aufgelegt.

Allfällige Einsprachen können während der Auflagefrist im Doppel und mit schriftlicher Begründung an den Einwohnergemeinderat Sachseln, Brünigstrasse 113, 6072 Sachseln, eingereicht werden.

Sachseln, 31. August 2023

**Einwohnergemeinderat Sachseln**

---

## **Gemeinde Giswil**

### **Einwohnergemeinde Giswil. BehiG Umbau Bushaltestelle Rudenz**

Ab 11. September 2023 starten die Umbauarbeiten für die behindertengerechte Bushaltestelle Rudenz, angrenzend zur Panoramastrasse. Die Arbeiten dauern ca. 3 Wochen und werden durch die Firma Markus Enz AG ausgeführt. Während der Bauzeit ist mit Einschränkungen zu rechnen.

Die Bauherrschaft und die Unternehmer bitten die Anwohner/innen und Verkehrsteilnehmenden um Verständnis.

Giswil, 25. August 2023

**Einwohnergemeinde Giswil**

---

## **Handelsregister**

### **Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt**

**PM Food Trading GmbH**, in *Alpnach*, CHE-455.151.343, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 173 vom 07.09.2020, Publ. 1004972942). Statutenänderung: 09.08.2023. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief oder E-Mail an die

im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Abdulji, Amir, nordmazedonischer Staatsangehöriger, in Alpnach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vasile, Maurizio, italienischer Staatsangehöriger, in Pfaffnau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00.

Tagesregister-Nr. 925 vom 17.08.2023

**The Rainforest Company AG**, in Sarnen, CHE-147.555.518, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 16.08.2023, Publ. 1005817464). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Padrutt, Christian, von Arosa, in Küssnacht am Rigi (Küssnacht (SZ)), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 926 vom 17.08.2023

**Heini Portmann Management GmbH**, in Sarnen, CHE-102.298.880, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 10 vom 16.01.2014, Publ. 1288901). Firma neu: **Heini Portmann Management GmbH in Liquidation**. Weitere Adressen: Liquidationsadresse: Bahnhofplatz 5, 6060 Sarnen. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 09.08.2023 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zbinovsky, Ernestina, slowakische Staatsangehörige, in Horw, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einem Stammanteil von CHF 1'000.00. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Portmann, Heini, von Escholzmatt-Marbach, in Sarnen, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 19'000.00 [bisher: von Marbach (LU), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]; Portmann, Myriam, von Escholzmatt-Marbach, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einem Stammanteil von CHF 1'000.00; Gabriel, Othmar, von Ennetbürgen, in Sarnen, Geschäftsführer, Liquidator, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 924 vom 17.08.2023

**Jasmine Kalasse Veganer Profi**, in Sachseln, CHE-496.808.092, Thoma-senmattli 1, 6072 Sachseln, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Vegane Beratungen sowie Anbieten von Kochkursen, Privatkoch. Eingetragene Personen: Kalasse, Jasmine, von Winterthur, in Sachseln, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 927 vom 18.08.2023

**My Book Evelyne Woodtly**, in Sarnen, CHE-107.642.499, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 14 vom 22.01.2020, Publ. 1004811180). Weitere Adressen: [gestrichen: Mühlistutz 1, 6113 Romoos]. Waldstrasse 5, 6015 Luzern. Ein-

getragene Personen neu oder mutierend: Woodtly-Hirzel, Evelyne, von Oftringen, in Luzern, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Stalden (Sarnen)].

Tagesregister-Nr. 930 vom 21.08.2023

**DIPAG AG, SZB Immobilien**, in *Sarnen*, CHE-105.970.573, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 10.12.2020, Publ. 1005044110). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dillier, Beda, von Sarnen, Kerns und Zürich, in Sarnen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dillier, Stefanie, von Sarnen, Kerns und Zürich, in Sarnen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dillier, Zita, von Sarnen, Kerns und Zürich, in Sarnen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dillier-Durrer, Hanny, von Sarnen, Kerns und Zürich, in Sarnen, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: von Sarnen, Kerns und Zürich, Präsidentin des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift].  
Tagesregister-Nr. 929 vom 21.08.2023

**Dental-Art Obwalden GmbH**, in *Sarnen*, CHE-297.613.354, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 10 vom 16.01.2020, Publ. 1004806450). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Boltshauer, Stephan, deutscher Staatsangehöriger, in Kerns, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: Göbel, Stephan].

Tagesregister-Nr. 928 vom 21.08.2023

**Speedesign GmbH**, in *Kerns*, CHE-107.362.373, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 83 vom 01.05.2017, Publ. 3494965). Domizil neu: Brunnmattstrasse 8, 6064 Kerns.

Tagesregister-Nr. 931 vom 21.08.2023

**Gastfaktor 60 GmbH** (Gastfaktor 60 Sàrl) (Gastfaktor 60 Sagl) (Gastfaktor 60 Ltd liab Co), in *Alpnach*, CHE-242.421.590, Pfisternstrasse 2, 6055 Alpnach Dorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15.08.2023. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Gastronomie- und Hotelgewerbe sowie Herstellung von als auch Handel mit Lebensmitteln und Getränken. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen in der Schweiz und im Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen des In- und des Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Sie kann Grundstücke, Immaterialgüterrechte und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten, belasten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.00. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen

der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 15.08.2023 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Winands, Maurice, niederländischer Staatsangehöriger, in Hasliberg Reuti (Hasliberg), Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Bachmann, Christian, von Amden, in Chur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.00.

Tagesregister-Nr. 936 vom 22.08.2023

**Verein Hera**, in Alpnach, CHE-187.827.203, Sattelstrasse 6, 6055 Alpnach Dorf, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 08.08.2023. Zweck: 1. Der Verein hat den Zweck, das soziale Miteinander zu fördern, gesellschaftliche Probleme anzugehen und das Wohlergehen der Gemeinschaft zu verbessern. 2. Der Verein verfolgt keine kommerziellen Zwecke und erstrebt keinen Gewinn. Die Organe des Vereins sind ehrenamtlich tätig. Sie haben das Anrecht auf Vergütung der effektiven Spesen. 3. Der Verein setzt sich für die Unterstützung und Förderung sozialer Projekte ein, die auf die Verbesserung der Lebensqualität und Chancengleichheit von benachteiligten Menschen abzielen. 4. Der Verein organisiert und unterstützt Massnahmen, die auf Bildung, Integration, Gesundheit, Umweltschutz, Kultur, Sport und weitere soziale Belange ausgerichtet sind. 5. Der Verein vernetzt sich mit anderen Organisationen, Behörden, Unternehmen und Einzelpersonen, um gemeinsam Lösungen für soziale Herausforderungen zu erarbeiten und umzusetzen. 6. Der Verein fördert ehrenamtliches Engagement und ermutigt Bürgerinnen und Bürger, aktiv an sozialen Projekten teilzunehmen und Verantwortung für ihre Gemeinschaft zu übernehmen. 7. Der Verein betreibt Öffentlichkeitsarbeit, um das Bewusstsein für soziale Themen zu schärfen, Ressourcen zu mobilisieren und die gesellschaftliche Unterstützung für soziale Projekte zu stärken. 8. Der Verein ist offen für die Aufnahme und Umsetzung weiterer sozialer Projekte, die den oben genannten Zweck unterstützen und die Lebensbedingungen von Menschen verbessern. 9. Der Verein arbeitet transparent und legt Rechenschaft über seine Aktivitäten, Ressourcen und Finanzen ab. 10. Der Verein arbeitet eng mit lokalen, regionalen und internationalen Partnern zusammen, um Synergien zu nutzen und die Wirkung sozialer Projekte zu maximieren. 11. Der Verein fördert die Weiterbildung seiner Mitglieder und stellt sicher, dass sie über die notwendigen Kenntnisse und Fähigkeiten verfügen, um die Vereinsziele erfolgreich umzusetzen. 12. Der Verein ist politisch und konfessionell unabhängig und respektiert die Vielfalt der Meinungen und Lebensweisen innerhalb der Gemeinschaft. 13. Der Verein setzt sich für nachhaltige Entwicklung ein und berücksichtigt ökologische, ökonomische und soziale Aspekte in allen seinen Aktivitäten. Mittel: Zur Verfolgung des Vereinszweckes verfügt der Verein über folgende Mittel: 1. Mitgliederbeiträge, 2. Erträge aus eigenen Veranstaltungen, 3. Subventionen, 4. Erträge aus Leistungsvereinbarungen, 5. Erträge aus Anlagen, 6. Spenden

und Zuwendungen aller Art. Eingetragene Personen: Langensand, Alexandra, von Alpnach, in Alpnach Dorf (Alpnach), Präsidentin des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bannwart, Jonas, von Entlebuch, in Kerns, Vizepräsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagesregister-Nr. 932 vom 22.08.2023

**intacta Jolanda Vogler**, in *Sarnen*, CHE-350.478.747, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 131 vom 08.07.2022, Publ. 1005516266). Domizil neu: Feldheim 12, 6060 Sarnen.  
Tagesregister-Nr. 935 vom 22.08.2023

**Stiftung Rütimattli**, in *Sachseln*, CHE-105.984.351, Stiftung (SHAB Nr. 31 vom 14.02.2023, Publ. 1005677707). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lienert, Peter, von Einsiedeln, in Sarnen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lustenberger, Gerda, von Malans, in Sarnen, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wüst, Roman, von Ruswil und Dagmersellen, in Wilen (Sarnen), Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Stiftungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung]; Lengen, Tobias, von Embd, in Wilen (Sarnen), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagesregister-Nr. 937 vom 22.08.2023

**Brünig Indoor Aktiengesellschaft**, in *Lungern*, CHE-102.108.198, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 04.06.2018, Publ. 4266193). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Optiker, Josef, österreichischer Staatsangehöriger, in Bürglen OW, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gasser, Sebastian, von Lungern, in Lungern, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagesregister-Nr. 933 vom 22.08.2023

**H. Jakober AG**, in *Sarnen*, CHE-264.697.835, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 20.03.2023, Publ. 1005704072). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jakober, Hans, von Sarnen, in Sarnen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagesregister-Nr. 934 vom 22.08.2023

**Forty Management AG**, *bisher in Bern*, CHE-264.429.163, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 13.04.2023, Publ. 1005722533). Statutenänderung: 10.08.2023. Übersetzungen der Firma neu: (Forty Management SA) (Forty Management Ltd). Sitz neu: **Sarnen**. Domizil neu: Industriestrasse 25, 6060 Sarnen. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, Finanzierung, dauernde Verwaltung und Verkauf von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen aller Art, insbesondere von Grundstück- und Immobiliengesellschaften und an anderen Vehikeln zur Finanzierung von Grundstück-

transaktionen. Sie kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im in- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im in- und Ausland beteiligen. Sie kann alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann den Erwerb, die Verwaltung, Nutzung, Vermietung, Verwertung und Veräusserung von Immobilien, die Realisierung von und die Beteiligung an Immobilien- und Bauprojekten, die Erbringung von Dienstleistungen im Zusammenhang mit Immobilien auch selber tätigen. Sie kann weiter Marken- und Urheberrechte sowie andere Immaterialgüter- und Lizenzrechte erwerben, halten, verwalten, verwerten oder veräussern. Die Gesellschaft kann im Interesse anderer Gruppengesellschaften (inkl. ihre direkten oder indirekten Muttergesellschaften sowie deren oder ihren direkten oder indirekten Tochtergesellschaften) Verträge abschliessen und insbesondere Darlehen oder andere Finanzierungen an solchen Gruppengesellschaften gewähren und für deren Verbindlichkeiten Sicherheiten aller Art stellen, einschliesslich mittels Pfandrechten an oder Sicherungsübereignungen und Sicherungsabtretungen von Aktiven der Gesellschaft oder mittels Garantien jeglicher Art, ob gegen Entgelt oder nicht. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Welten, Bernhard, von Saanen, in Bolligen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Gheorghe, Constantin-Irinel, rumänischer Staatsangehöriger, in Ploiesti (RO), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tiplea, Liviu-David, rumänischer Staatsangehöriger, in Bukarest (RO), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Azoitei, Lucian, rumänischer Staatsangehöriger, in Bukarest (RO), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift]; Wild, Werner, von Glarus Süd, in Sarnen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Koch, Jolanda, von Ruswil, in Emmenbrücke (Emmen), Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagesregister-Nr. 939 vom 23.08.2023

**He Welala Dienst KLG**, in *Lungern*, CHE-219.704.914, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 19.10.2022, Publ. 1005586380). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Herczeg, Szilvia, ungarische Staatsangehörige, in Emmetten, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lekbunjong, Sarinya, thailändische Staatsangehörige, in Hohentengen (DE), Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 940 vom 23.08.2023

**Astina Haus und Bau AG**, in *Sarnen*, CHE-402.406.846, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 01.02.2022, Publ. 1005394178). Statutenänderung: 21.08.2023. Aktienkapital neu: CHF 400'000.00 [bisher: CHF 140'000.00]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 400'000.00 [bisher: CHF 140'000.00]. Aktien neu: 400 Namenaktien zu CHF 1'000.00 [bisher: 140 Namenaktien zu CHF 1'000.00]. Ordentliche Kapitalerhöhung vom 21.08.2023. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.  
Tagesregister-Nr. 938 vom 23.08.2023

**OBien Consulting Erika Jost**, in *Sachseln*, CHE-110.285.885, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 82 vom 30.04.2018, Publ. 4201409). Die Firma wird infolge Fehlens der gesetzlichen Voraussetzungen der Eintragungspflicht auf Begehren der Inhaberin gelöscht.  
Tagesregister-Nr. 941 vom 23.08.2023

Sarnen, 31. August 2023

**Handelsregister**

---

## Eigentumsübertragungen

Die in der gedruckten Ausgabe auf Seiten 1235 bis 1244 veröffentlichten Eigentumsübertragungen werden gemäss Art. 168b Abs. 3 des Gesetzes betreffend die Einführung des Schweizerischen Zivilgesetzbuches nicht im Internet veröffentlicht.